

**Zeitschrift:** Jahresbericht / Schweiz Tourismus  
**Herausgeber:** Schweiz Tourismus  
**Band:** - (2006)

**Vereinsnachrichten:** Bilan 2006

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 16.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Bilan 2006.

1	Actif	Bilan au 31.12.2006 CHF	Bilan au 31.12.2005 CHF
<b>Actif circulant</b>			
1.1	Liquidités		
	Caisse	52 930.02	45 865.53
	Compte postal	389 636.37	787 414.48
	Banques	4 680 185.60	3 082 730.79
	Placements à court terme	0.00	85 717.50
	<b>Total liquidités</b>	<b>5 122 751.99</b>	<b>4 001 728.30</b>
1.2	Créances		
1.2.1	Créances résultant des ventes et des prestations de services		
	Débiteurs	3 455 063.21	3 100 567.20
	Cotisations impayées	36 300.00	33 100.00
1.2.2	Autres créances à court terme		
	Prestations de garantie, avances, paiements anticipés	111 732.60	329 625.71
	Institutions publiques	394 222.25	157 914.30
	Autres	700 457.32	1 564 543.67
	Du croire	-209 000.00	-105 000.00
	<b>Total créances</b>	<b>4 488 775.38</b>	<b>5 080 750.88</b>
1.3	Stocks et travaux en cours		
	Stocks et travaux en cours	193 732.15	96 344.14
	<b>Total stocks et travaux en cours</b>	<b>193 732.15</b>	<b>96 344.14</b>
1.4	Comptes de régularisation actifs		
	Compte de régularisation actif	382 600.11	587 933.99
	<b>Total comptes de régularisation actifs</b>	<b>382 600.11</b>	<b>587 933.99</b>
1.5	Créances hors exploitation		
	Immeuble Paris	1 836 699.68	1 168 528.20
	<b>Total créances hors exploitation</b>	<b>1 836 699.68</b>	<b>1 168 528.20</b>
<b>Total actif circulant</b>		<b>12 024 559.31</b>	<b>10 935 285.51</b>
<b>Actif immobilisé</b>			
1.6	Immobilisations financières		
	Participations	1 732 504.00	1 732 505.00
	Créances à long terme envers des tiers	411 006.52	428 342.24
	<b>Total immobilisations financières</b>	<b>2 143 510.52</b>	<b>2 160 847.24</b>
1.7	Immobilisations corporelles meubles		
	Mobilier, équipements, installations	276 971.80	232 549.76
	Équipement informatique	455 561.93	488 384.47
	Infrastructure foires	367 986.17	752 395.98
	<b>Total immobilisations corporelles meubles</b>	<b>1 100 519.90</b>	<b>1 473 330.21</b>
1.8	Immobilisations corporelles immeubles		
	Bâtiments d'exploitation	5 441 190.65	5 649 315.65
	<b>Total immobilisations corporelles immeubles</b>	<b>5 441 190.65</b>	<b>5 649 315.65</b>
<b>Total actif immobilisé</b>		<b>8 685 221.07</b>	<b>9 283 493.10</b>
<b>Total actif</b>		<b>20 709 780.38</b>	<b>20 218 778.61</b>



# Bilan 2006.

## 2 Passif

Bilan au 31.12.2006

Bilan au 31.12.2005

CHF

CHF

### Fonds étrangers

#### 2.1 Fonds étrangers à court terme

##### 2.1.1 Dettes financières à court terme

Banques

2 000 000.00

0.00

##### 2.1.2 Dettes à court terme

résultant des ventes et des prestations de services

Créanciers

5 598 270.43

6 471 204.63

##### 2.1.3 Autres dettes à court terme

Institutions publiques

530 959.74

457 115.96

Tiers

1 426 847.68

141 467.60

Institutions de prévoyance professionnelle

164 992.45

165 147.90

#### Total fonds étrangers à court terme

9 721 070.30

7 234 936.09

#### 2.2 Comptes de régularisation passifs/ provisions à court terme

Comptes de régularisation passif

2 464 924.92

2 650 355.23

Provisions pour le personnel

1 109 898.26

1 115 348.26

#### Total comptes de régularisation passifs/ provisions à court terme

3 574 823.18

3 765 703.49

#### 2.3 Fonds étrangers à long terme

##### 2.3.1 Dettes financières à long terme

Banques

0.00

2 000 000.00

Tiers

18 845.84

18 845.84

##### 2.3.2 Provisions à long terme

Equipement informatique

262 100.00

262 100.00

Rénovation d'immeuble Paris

170 000.00

170 000.00

Rénovation des locaux loués/mobilier

509 900.00

509 900.00

Divers

2 280 500.00

2 280 500.00

Evénements extraordinaires, destination CH

2 508 000.00

2 508 000.00

Indemnités de départ

404 231.31

274 458.26

##### 2.3.3 Dettes hors exploitation

Immeuble Paris

0.00

0.00

#### Total fonds étrangers à long terme

6 153 577.15

8 023 804.10

#### Total fonds étrangers

19 449 470.63

19 024 443.68

### Fonds propres

#### 2.4 Capital au 1.1.2006/2005

1 194 334.93

1 224 411.17

Minoration des frais/Majoration des frais

65 974.82

-30 076.24

#### Total fonds propres

1 260 309.75

1 194 334.93

#### Total passif

20 709 780.38

20 218 778.61